

Chigasaki Breeze

Truly great friends are hard to find, difficult to leave, and impossible to forget.

No.0011

The city celebrates its 60th Anniversary in 2007

The municipal organization of Chigasaki was formed on October 1, 1947 and so the city celebrates its 60th anniversary this year. To celebrate this symbolic year, there has already been a memorial tree planting, a writing contest by elementary and junior high school students, a stamp rally at Chuō Park, etc. The city has also planned *Furusato Waku-Waku Theater* (A heart-beating birthplace theater) in July, and a number of memorial events are going to be performed throughout the year under the theme of "*Hito-Machi-Minna Daisuki*" meaning "*People-Town and We-all-love Chigasaki*". This program from August onward is named "*WAI-WAI Festa Chigasaki*" and includes a children's movie theater, a display and video broadcasting of an astronaut Soichi Noguchi, memorial concerts, a commendation ceremony, etc. *WAI-WAI* is an expression you use when you have fun playing, shouting, singing, dancing, etc. and *Festa* is Festival.

At the **Civic Culture Hall** (Shimin Bunka Kaikan)

August 5 (Sun) "*WAI-WAI Festa Chigasaki*"

Musical performance with a string telephone, large-scale tea ceremony, sales of Hiratsuka Bellmare soccer team goods, a display on the progress of Chigasaki, a performance related to international exchange, etc.

September 29 (Sat) Joint Concert by junior high school students and the Kanagawa Philharmonic Orchestra

September 30 (Sun) Memorial Concert by the Kanagawa Philharmonic Orchestra and soloists of Chigasaki

October 1 (Mon) Commendation Ceremony

December 9 (Sun) Citizen's chorus festival to sing "Beethoven's ninth Symphony" with the Chigasaki Philharmonic Orchestra

At the **Community Hall** (the city hall annex bldg.)

October 27 (Sat) Symposium on "Education through eating customs"

The Progress of Chigasaki over the last 60 years:

1947-----The eighth municipal organization enforcement in Kanagawa Prefecture
(Population of Chigasaki: 43,315)

1974-----Completion of the new Chigasaki city hall

1984-----Opening of Chuō Park

Completion of the new Chigasaki station bridge building

1987-----Maintenance completion of the Chigasaki station's south exit

1993-----Completion of the city hall annex building

1995-----Opening of the Shonan bypass elevated road

1997-----Celebration of the 50th anniversary of Chigasaki city and the designation of the city bird

1998-----Opening of the Chigasaki art museum

2000-----Development of the Integral Basic Plan of Chigasaki city

2005-----Conferment of the first citizen honor prize on an astronaut Soichi Noguchi.

2007-----Celebration of the 60th Anniversary of Chigasaki city

Establishment of the Chigasaki seashore Grand Plan (Population 229,456)



The *Hamaori* Festival

On Marine day; July 16 (Mon), about 40 portable miniature shrines representing local shrines from Chigasaki and Samukawa districts are carried to the Nishihama seashore.



Following the Shinto ritual, they pray for a rich harvest for the coming year.

Fireworks display at Southern Beach

A spectacular display of fireworks will brighten the night sky on August 4 (Sat) at Southern Beach Chigasaki. As always, there will be a large number of people in yukata coming from remote areas to enjoy this visual feast.



Gracius Amigo

A Group in Peru to whom IAC offers assistance for a student's education.



IAC received a letter with a copy of his Diploma from a young man who graduated from Instituto Superior Tecnológico Privado CEPEA in March, 2007. The following is an English translation of his letter written in Spanish:

Dear members of the IAC

I hope you and your families are all in good health.

The last three years have been of great importance to me.

I attained one of my goals thanks to your assistance. As I wrote to you before, I was able to finish my senior education class and I am now receiving training from a company called Record Producciones thanks to your good will and generosity.

This company is a video producing company whose main customers are administrative organizations of the State such as the Ministry of Women, and the Home of the Interior. I am taking care of the process after video production and am also in charge of editing video. I am now editing video for the Education Ministry. Apart from this area, I also assist in the recording section and video production.

I apologize for not writing to you sooner, as my training had kept me busy, even on weekends. If at all possible, I hope very much that you can continue to send the same generous assistance to children or young people in Peru who are in need of financial assistance. I am committed to following the path of a good professional person and I hope that you find pride in what I have achieved.

Not only myself but also my parents send their sincere appreciation to you.

I hope this letter finds your members in good health, and wish to send you my blessings.

Your godson, Edgar Andgade Cervera



IAC ACTIVITIES

WAI-WAI FESTA



In commemoration of 60 years of service by the city, the administration has planned performances and events to take place throughout the year involving a number of NPO and volunteer groups in Chigasaki. As stated in page 1, *WAI-WAI* is used when people have fun playing, singing, dancing, shouting, and so forth.

The IAC is participating in this program by planning to introduce foreign cultures using various kinds of tools such as picture books and magazines written in foreign languages, a line drawing for coloring-in and some games to be played with foreign children. Also, the IAC will display what one of its groups is doing to develop exchanges with people in overseas countries.

These performances will take place at the civic culture hall, SHIMIN-BUNKA-KAIKAN, on Sunday, August 5. If you have any ideas on how to make this as enjoyable as possible, please let us know, as your participation in any form is more than welcome.

Join us with your families and enjoy participating in this festival!

IAC Mission Statement

We will contribute to the peace in the world community through mutual understanding, friendship, cooperation, solidarity and human dignity so all people, as "earth citizens", respect and live together beyond the borders of nationality.

Consultation for Foreign Residents

BUNKA SUISHIN-KA section of the city hall will be receiving phone calls from foreign residents at any time, so either interview or consultation can be arranged based on the reservation. The timing depends on the availability of interpreters but the appointment will need a week or so to be arranged. Visitors should be able to consult not only in English but also in Portuguese, Korean, and Chinese. (Tel: 0467-82-1111 ext. 3309)

The Origin of the name "Teppō-michi"

One of the unusual names of roads in the city is *Teppō-michi* or *Teppō-dōri* as *Teppō* means a gun. It runs from east to west through Chigasaki south of the station and extends from the neighborhood of Heiwa Gakuen School to Rokudō crossroad at Ten-nōzan where Nango's Yagumo shrine is located and where there used to be a shooting range in Kyohō 13 of the Edo era, or 1728. This is the reason why the road was named *Teppō-michi*. In other words, this road was used by people carrying guns, dating back to the time of the Samurai.

In fact, the shooting range covered the area between Katase village of Fujisawa city at the east end and Nango at the west end. Because of its size, the range influenced the lives of the people in the surrounding areas tremendously. This included people from Katase, Kugenuma, and Tsujido in Fujisawa city, and Kowada, Hishinuma and Chigasaki in Chigasaki city. It assisted farmers in their daily living.

The shooting range remained until the beginning of the Meiji era so it existed for about 140 years. Nevertheless, there are no written documents regarding the naming of *Teppō-michi* to be found to back up such a legendary interpretation, so it remains a little bit questionable if the legend is a reliable one.

In the first year of the Taisho era, then mayor Satonosuke Itoh worked hard to maintain the road for local development and created the basis of the present *Teppō-michi* road.

Something New in Chigasaki Carrot *SHOCHU*, “*SAN*”

Carrot *SHOCHU* liquor is an entirely new product that was marketed in February after nine months of trial and error by a local farmer and the NPO, Shonan Style. What triggered it is that one third of the farm produce cannot be sent to market just because of its uneven shape and or size even though it tastes the same as the normal produce. How to make use of it was troubling the farmer, so he consulted Shonan Style. They finally succeeded in making liquor after failing in making carrot juice, carrot cakes, and so forth.



The carrot *SHOCHU* liquor was named *SAN* or **さん** in hiragana for the reason that its sound has many positive meanings in Japanese characters such as in *sanka* (participation), *sansei* (agreement), *sandō* (appraisal), *sangyo* (industry), etc.

The appearance of its cardboard container is unique and fashionable. The label was designed by Ms. Moriya, an artist in Chigasaki, and the liquor was marketed by a dealer in the city. So, it has been made with many people's cooperation and affection. The *SAN* should be available at some liquor shops and restaurants as well. It tastes so good that it will become a product that features in the future of Chigasaki.

If you are interested, the information is available on Shonan Style's website: www.shonan-style.jp Otherwise, please call 0467-86-9200.

HONOBONO BEACH CHARITY 2007



On June 24 (Sun), from 11:00 ~ 17:00, there will be a charity party at Yanagishima Kinenkan (Memorial hall) sponsored by “*HONOBONO Beach Chigasaki*”, a civic NPO group who aims to create an ideal beach in Chigasaki where citizens can enjoy their marine life in a clean, beautiful and safe environment. This potluck party is held every year and participants discuss how to achieve the goal. It's free to join but the details of performance by the group are not yet available. *HONOBONO* actually means to feel warm-hearted.

Private Workshop Series IV Atelier *KYO* Woodwork

“響”



Atelier *KYO* is located in Yanagishima and is only 3 minutes from Hamamidaira Danchi bus stop. At *KYO*, you can make handicrafts using a lathe. The owner is Mr. Nagano and he specializes in spinning tops and kites.

Tops are made of maple or persimmon wood that originally came from Isehara located at the foot of Ōyama; the tallest mountain in the prefecture. They were later introduced to Chigasaki.

As far as the kite goes, there are three distinct types in Kanagawa. They are the *Tombi* (kite bird) kite, *Shogi* (square or pentagonal) kite, and *Dharma doll* kite.

According to Mr. Nagano, tops and kites were very popular in his childhood and he used to play with them, especially in winter. He started creating these handicrafts in his late twenties and was self-taught.

Several years ago, he was asked by the city tourist association to create something special featuring an image of Chigasaki and he decided on the miniature of Eboshiiwa seen through the symbol monument of “C”, the first letter of Chigasaki. His samples are displayed in the showcase of the tourist information office located in front of the entrance of the LUSKA store at the corner of the station building lobby.

In spite of this introduction, however, they don't have open classes at the moment and it may take some time until they reopen, so it is something to keep an eye out for.

People in Town

Kelvin Lam

林 嘉豐



I feel comfortable living in this city.....

A 28-year-old man from Hong Kong, Kelvin Lam, has been working at ULVAC-PHI since November 2005. The company is the largest to have originated in Chigasaki having its headquarters in Hagisono. One of reasons he chose a Japanese company to work for was a TV drama “*Oshin*” that he saw in his childhood and an attractive Japanese movie in which Yuji Oda played a title roll. His impression of Japan was a clean and nice-looking town with polite people but it was unbelievable for him to see a compartment used exclusively by women, separated lunch rooms in the company for men and women, and a lady who offered a man a seat on the train when there was room just for one person to sit. It never happens in Hong Kong, he said. It was also strange to him that female employees serve tea to customers visiting the office.

However, he has little problem living in Japan outside of expensive food because he can read many Japanese characters that are almost same as those in Honk Kong, but he feels sorry that he is unable to meet his Japanese friend in Tokyo. They were close friends as both were studying in the US. He noticed that Japanese businessmen have no time to meet friends especially in such cases as his friend's. He bought a new house and had to work long hours to maintain his house, Kelvin said.

Kelvin strongly desires to be able to speak and write Japanese well and to have a chance to talk with other Japanese friends to brush up his skills while studying in the IAC's Japanese class.

A GOOD LITTLE THING

ちょっといい話

He was a hero in the hospital....

When I was recently hospitalized for a couple months due to an unexpected traffic accident, one of my American friends kindly visited me twice each week, bringing with him gifts of cookies or flowers, and staying more than an hour each time. In the latter half of my hospitalization he not only became popular among the other patients, but also became something of a local hero as he shared cookies or assisted others who were in the orthopedics ward because of their injuries. Eventually, he came to see me 10 times in all, which was more than my husband did.

Why was he so kind? It was because he experienced a very lonesome stay when he was hospitalized for two weeks a few years ago. His room was separated from the other patients because he couldn't speak good Japanese and the nurses and everyone else couldn't speak English, while the TV in his room showed programs only in Japanese and he couldn't even ask the hospital staff to buy a newspaper for him. He felt like he had been in jail.

When he himself was in the hospital, he told me that a representative of City Hall had visited him only twice. It appears Japanese people usually feel it is OK to visit someone who is hospitalized only once unless they are a relative or a close friend.

He has also experienced his neighbors hurriedly escaping from him when he tries to say hello in the corridor of his apartment. Perhaps that's why he felt so happy when he was welcomed by the smiling patients at the hospital. I think his visits helped us all achieve better communication and it surely improved my English.

My foreign friend is in his 40s, is an ALT at high schools in our city, and is very popular in December because he often plays Santa Claus during the Christmas season. I'm trying to reciprocate his thoughtfulness in a way that is not necessarily traditionally Japanese. Once in a while I invite him to my home and present him with baked goods that I have made myself since I know he likes these types of homemade food very much.

It would be nice if people from overseas could feel at home in Japan since I'm sure they would like to communicate with the local people even if there is a language barrier.

ANNOUNCEMENT: *The Chigasaki Breeze* has been issued every other month since October 2005 with the assistance of City Hall, but this program came to an end in FY2006. The city is going to assess the necessity of issuing an English newspaper and will make some decision by the end of FY2007. Therefore, we at the IAC will continue to issue this newspaper in this style so we can provide necessary information to foreigners.

The Chigasaki Breeze has been issued by the International Association of Chigasaki (IAC). If you wish to subscribe, please send ¥480 in stamps for 6 issues to the International Association of Chigasaki c/o Bunka Suishinka, Chigasaki City Hall, 1-1-1 Chigasaki, Chigasaki City 253-0041. If you have any questions or comments, please feel free to send e-mail to [shimadayut@jcom.home.ne.jp] Chief editor: Yutaka Shimada. Editing staff: Yoshiyasu Itoh, Seiji Nakane, Ayako Sakai, Yukiko Wada, and Hideo Yuge.

Medical Information Series XI

Doctors Available for Consultation in English

Kagawa Clinic (I.m, Obs)

Kagawa 6-8-33 Tel.52-9687

Tomiyama hifuka Clinic (D,)

Kagawa 1-11-25 Tel.51-7755

SR Naika Clinic (I.m)

Samukawa-machi Kurami 1404 Tel.75-0510

Kanbe Clinic (D, U, Im, S)

Samukawa-machi Miyayama 3035 Tel.74-5000

Kijima Clinic (Obs, I.m, S, Pe)

Samukawa-machi Ichinomiya 1-24-39 Tel.75-0005

Keyaki-no- Mori Clinic (Ps)

Samukawa-machi Miyayama 3505 Tel.74-5331

Remarks:

I.m.=Internal medicine Obs. = Obstetrics

D=Dermatology U=Urology S = Surgery

Pe.=Pediatrics Ps.=Psychiatry clinic

Confucius says.....

“While I do not want others to impose on me, I also want not to impose on others. Do not impose on others what you do not desire”

Japanese Proverbs with the English Equivalent

• Akuji sen-ri wo hashiru

あくじ せんり はし
悪事 千里 を 走る

Bad news travels fast.

• Mochi wa mochiya

もち は もちや
餅 は 餅屋

The right man for the right job.

• Kuchi wa wazawai no moto

くち は わざわい
口 は 災 の もと

The mouth is the gate of evil.

• Junin toiro

じゅうにん といろ
十人 十色

There is no accounting for tastes.

• Saru mono wa hibi ni utoshi

さるものは ひびに うとし
去るものは 日々に 疎し

Out of sight, out of mind.

The International Association of Chigasaki (IAC) invites you to come and join our International Activities and Intercultural Events.